

смотря на то, что этим говорам (в Любкове и Старой Молдове) присущи все четыре ударения сербо-хорватского литературного языка. Среди штокавских говоров это ударение свойственно говорам косово-ресавским.

Что касается третьего населённого пункта, Свиница, то здесь проявляется сильная тенденция к сокращению долгого нисходящего ударения. Такое явление в свиницком говоре ведёт к системе с одним ударением, так как те два новые восходящие ударения ( \ , / ) мало представлены в Свинице. В то же время ударение сохраняет свое старое место.

Следует отметить, что это упрощение системы ударения не осуществлено полностью и поэтому мы не можем включить свиницкий говор в призренско-тимочский диалект, единственный диалект сербо-хорватского языка с одним ударением, сокращённым на старом месте.

В связи с системой ударения, во многих отношениях мы находим сходства между свиницким и карашевским говорами, в таком виде, как его описал акад. Э. Петрович в известном труде *Graiul Caraşovenilor* (1935).

## L'ACCENT DANS LES PARLERS SERBES DE CLISURA

### (RÉSUMÉ)

L'auteur a choisi trois localités, faisant partie de la Clisura de Banat établies à proximité du Danube et peuplées de serbes : Sviña, Liubcova et Moldova-Veche.

Sur la base de trois contes populaires, enregistrés à l'aide d'un magnétophone, il s'est efforcé de déterminer le système des accents dans les parlers de ces trois localités.

Il a établi que dans les villages de Liubcova et de Moldova-Veche, on emploie le même système d'accentuation, c'est-à-dire l'ancien système štokavien, car bien que ces parlers connaissent tous les quatre accents, tout comme dans la langue littéraire, le changement des anciens accents ( " , ~ ) ne se réalise pas d'une manière conséquente, comme dans les parlers štokaviens, à prononciation ekavienne, pareille accentuation n'étant connue que des parlers du dialecte cosovo-resavien auquel appartiennent sans doute aussi les parlers de Libcova et de Moldova Veche.

En ce qui concerne le troisième point, Sviña, il y existe une forte tendance à abréger l'accent long descendant, tendance qui conduit au système d'un seul accent, car les deux nouveaux accents ascendants ( \ , / ) sont peu représentés à Sviña.

Vu que dans le parler de Sviña on n'a pas réalisé encore un système accentologique à un seul accent, nous ne pouvons inclure ce parler parmi ceux du dialecte de Prizren et du Timoc, le seul dialecte de la langue serbo-croate ayant un seul accent conservé à son ancienne place.

Sous beaucoup de rapports le parler de Sviña ressemble à celui de Caraşova, tel qu'il a été décrit par l'académicien E. Petrovici dans son ouvrage bien connu „Le parler des Caraşoveni (*Graiul Caraşovenilor* 1935).